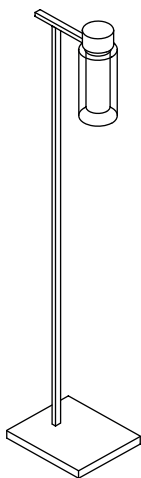


TOOY

OSMAN

cod. 560.61



LIBRETTO ISTRUZIONI
INSTALLATION INSTRUCTION
NOTICE DE MONTAGE
MONTAGE UND WARTUNGSANLEITUNG

ART. 560.61

SORGENTE/SOURCE

1 x E14 - 220/240V

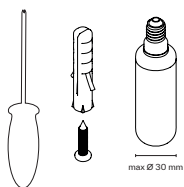
DIMENSIONI/DIMENSIONS (cm)

H 110 x D 22

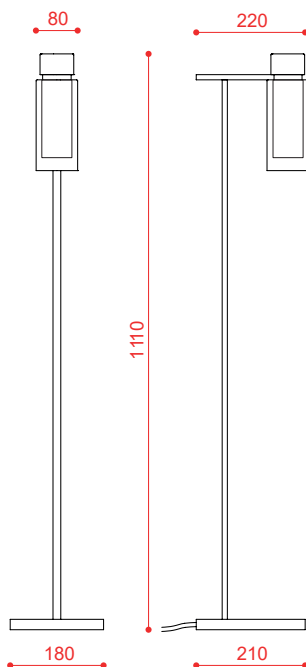
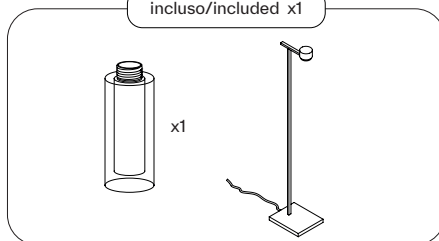
PESO/WEIGHT (Kg)

2,8

non incluso/not included



incluso/included x1



measurements in mm

IT



Togliere la corrente dalla rete. Effettuare il fissaggio della montatura dell'apparecchio con idonei tasselli e viti, controllando che i cavi di alimentazione uscenti non vengano deteriorati durante il montaggio. Montare secondo la sequenza indicata nel disegno. Pulizia - pulire solo con panno inumidito con acqua. Smontare, lavare e rimontare i vetri solamente a interruttore spento.

La ditta Gibas S.r.l. dichiara sotto la propria responsabilità, che il prodotto al quale questa dichiarazione si riferisce, è conforme alle seguenti norme / altri documenti normativi / specifiche: EN 60598-2-4: 1997 in unione con EN 60598-1: 2015-01 e quindi rispondente ai requisiti essenziali delle direttive 2014/35 / UE - 2011/65 / UE - 2010/30 / UE - 2009/125 / UE

ENG



Disconnect the power supply. Secure the anchor bracket or stud to the wall or ceiling, using appropriate screw anchors and screws. Take care not to damage the wires. Assemble as per following drawing. Cleaness - Clean only with a water dampened cloth. Disassemble, clean and assemble the glasses only with the switch turned off.

The Company Gibas S.r.l. declares under sole responsibility that the product to which this declaration refers, complies with the following standards / normative documents / normative documents / Specifications: EN 60598-2-4: 1997 in conjunction with EN 60598-1: 2015-01 and therefore complies with the essential requirements of the directives 2014/35 / UE - 2011/65 / UE - 2010/30 / UE - 2009/125 / UE

DE



Netzspannung abschalten. Halterung des Gerätes geeigneten Dübeln und Schrauben vornehmen, wobei darauf zu achten ist, daß die Zuleitungskable während der Montage nicht beschädigen werde. Montieren Gemaeß nachstehender Zeichnung. Reinigung-Putzen nur mit einem befeuchtet Tuch Ab-montieren, putzen und montieren die Gläser un mit dem Schalter ausgemacht.

Das Unternehmen Gibas S.r.l. erklärt in alleiniger Verantwortung, daß das Produkt auf das sich diese Erklärung bezieht, folgenden Normen / anderen Dokumenten normativen / spezifikationen erfüllt: EN 60598-2-4: 1997 verwendet in Verbindung mit EN 60598-1: 2015-01 und somit den grundlegenden Anforderungen der Richtlinien entspricht: 2014/35 / UE - 2011/65 / UE - 2010/30 / UE - 2009/125 / UE

FR



Couper l'alimentation de réseau. Effectuer la fixation de la monture de l'appareil avec des chevilles adaptées en controlant que les cables d'alimentation de sortie ne soient pas détériorés pendant le montage. Monter en respectant la suite indiquée par les dessins suivant. Nettoyage - Nettoyer seulement avec a drap humidifi et remonter les verres seulement avec l'interrupteur éteint.

La société Gibas S.r.l. déclare sous sa seule responsabilité que le produit auquel se réfère cette déclaration, est conforme aux normes noms / Documents / spécifications suivantes: EN 60598-2-4: 1997 utilisé en conjonction avec la norme EN 60598-1: 2015-01 et répond donc aux exigences essentielles des directives: 2014/35 / UE - 2011/65 / UE - 2010/30 / UE - 2009/125 / UE

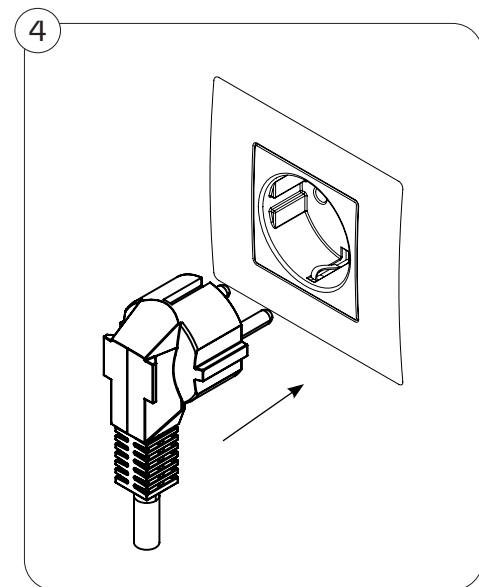
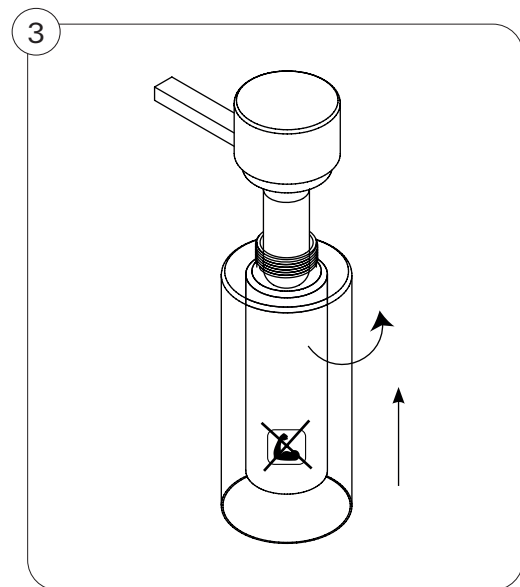
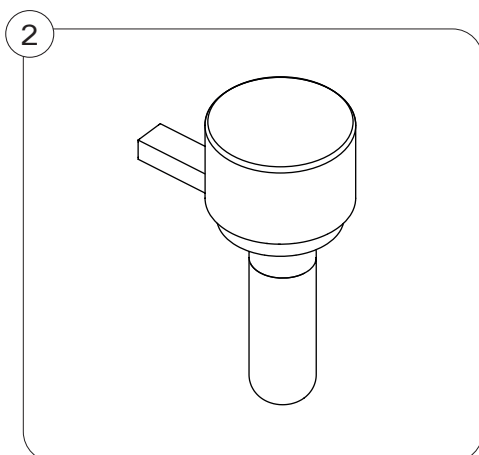
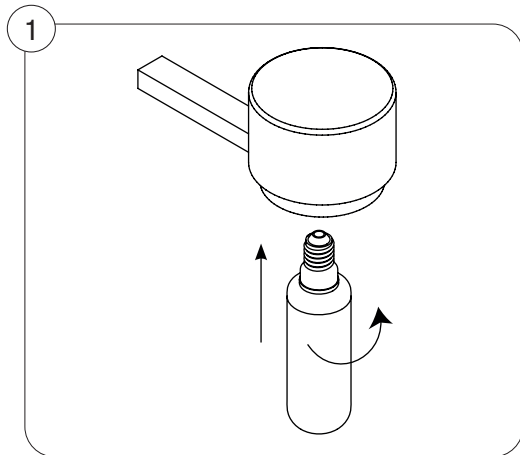
ES



Desconectar la energía de la red, asegurar el soporte de la luminaria con tacos y tornillos adecuados, verificando que los cables de alimentación de salida no se dañen durante el montaje. Ensamblar de acuerdo con la secuencia que se muestra en el dibujo. Limpiar únicamente con un paño humedecido con agua. Desmontar, lavar y volver a montar el vidrio solo con el interruptor apagado.

La Sociedad Gibas S.r.l. declara bajo su propia responsabilidad, que el producto al que se refiere esta declaración, cumple con las siguientes normas / otras normativas / documentos específicos: EN 60598-2-4: 1997 en conjunto con EN 60598-1: 2015-01 y por lo tanto cumple con au requisitos esenciales de las directivas 2014/35 / UE - 2011/65 / UE - 2010/30 / UE - 2009/125 / UE





Vetro fatto a mano, non forzare durante l'avvitamento.
 Hand-made Glass, do not force when screwing.
 Fabrication artisanale de verre, ne pas forcer lors du vissage.
 Handgefertigtes Glas, keine Gewalt beim Schrauben.





L'apparecchio d'illuminazione è sicuro solo se installato da personale adde-
strato, utilizzando rispettandone la de-
stinazione d'uso e osservando le norme
di manutenzione. La sostituzione di
parti deve essere fatta da personale
qualificato, rispettando le norme vi-
genti e utilizzando materiali di uguali
caratteristiche elettriche, termiche
e meccaniche. In caso di difetto o di
dubbio rivolgersi al rivenditore. Sosti-
tuire immediatamente vetri e lampade
difettose. Conservare l'istruzione per la
manutenzione.



Rispettare la distanza minima fra lam-
pada e oggetti illuminati secondo il va-
lore indicato. Attenzione! Apparecchio
caldo: prima di toccarlo attendere che
sia freddo.



Secondo IEC417: collegare al condut-
tore di protezione (terra) dell'impianto.
Simbologia: cavo giallo-verde = E =
Terra, cavo celeste = N = Neutro, cavo
marrone = L = Fase.



Apparecchio in classe di isolamento II
il secondo IEC417: "le parti metalli-
che esposte non devono andare in
contatto con le parti dell'installazione
elettrica collegate a un conduttore di
protezione".



Apparecchio in classe di isolamento III:
sicuro solo se alimentato in bassissima
tensione di sicurezza (SELV): usare tra-
sformatori con marchi



Apparecchio adatto al montaggio di-
retto solo su superfici non combustibili
come cemento, metallo, gesso....



Se presenti, inserire i tubetti ai siliconi
sui singoli cav di rete prima di collegarli
ai morsetti di alimentazione.



Sostituire lampadine, toccare lenti,
schermi e custodie solo a freddo e a
interruttore aperto. Richiudere l'in-
teruttore solo a lampade inserite.



In apparecchi predisposti per lampade
auto - protette, evitare rischi d'incendio
e di esposizione eccessiva a radiazione
UV: non usare lampade identificate per
uso in apparecchi chiusi (senza simbolo
o con simbolo).



Apparecchio non adatto all'uso di lam-
pada a luce fredda.



Usare l'apparecchio solo con scher-
mo di protezione e "SOSTITUIRE GLI
SCHERMI DI PROTEZIONE DANNEG-
GIATI" con altri originali.



Per il doppio isolamento inserire i cavi
di alimentazione (eventualmente ta-
gliandoli) completamente all'interno del
tubo di raccordo. Non usare con cavi o
tubature a copertura metallica!



Non lasciare gli elementi dell'imbal-
laggio a portata di mano dei bambini
per evitare rischio di soffocamento,
abrasioni,



A fine vita è "Rifiuto di Apparecchio
Elettrico e Elettronico" (RAEE). Rispet-
tare l'ambiente e la legge (DIR96/02/
CEE): informarsi e riciclare in punti di
raccolta previsti dalla legge.



Attacco del cavo tipo Y (EN60598-1):
se il cavo flessibile esterno è danneg-
giato, sostituirlo solo con cavo e parti
originali del costruttore o sua assien-
za o da personale qualificato. Non usa-
re con copertura/tubatura metallica.



Attenzione rischio di scossa elettrica.

GB- The lighting fixture must be in-
stalled only by qualified technicians
and used only for the purpose for
which it was designed and respect
of maintenance instructions. All parts
replacement must be performed by
qualified personnel only, in respect of
the relevant laws in force and making
use of original materials. In case of
doubt contact your retailer. Defective
glass parts and lamps must be replaced
immediately. A copy of which must be
deposited with the person in charge of
maintenance.

The label symbol indicates that the di-
stance between lamp and illuminated
objects must not be less than the value
shown. Caution! Hot fixture: hit only if it's
dependably cold.

With a ground-wire connection lug, in-
sert this in the Earth terminal. Respect the
doubt contact your retailer. Defective
glass parts and lamps must be replaced
immediately. A copy of which must be
deposited with the person in charge of
maintenance.

Fixture with class II insulating rating
(IEC417): "Exposed metal parts must
not come into contact with parts of
the electrical system connected to a
ground conductor".

Fixture with class III insulating rating.
Conformed to safety rules if powered at
safe voltage (SELV): if use transfor-
mer, use only with the

Fixture suitable for direct installation
only on non-combustible surfaces such
as concrete, metals, plaster, etc....

If heat-resistant sleeves are supplied:
insert same on the wires before con-
necting to the terminal block.

Replace the lamp, touch lens and all
parts, only if cold and with power switch
to OFF. Switching only with all the
lamps are correctly insert.

Symbol for luminaires with self-shield-
ed lamp only: for fire and UV radia-
tion protection, use only low pressure
or double glass bulb; do not use lamp
without the mark (for closed luminaires)
or with mark.

Luminaire for Not cool beam lamp.

The luminaire must be complete with
protective glass; "replace the glass
immediately if it cracks or otherwise
deteriorates with original parts".

For double insulation insert the power
supply cable all the way into the rub-
ber tubing. Don't use with metal cover
cable/tubes!

Packing materials may constitute a
hazard (risk of suffocation, abrasion,
etc.) and must not be left within reach
of children.

At the end of its life it is "Waste of
Electrical and Electronic Equipment"
(WEEE). Environment and law (DIR96/
02 / EEC) respect enquiry and recycle
in the separate collection.

Luminaire with type Y attachment
cord (EN60598-1): if the external flexi-
ble cable is damaged, replace it with
cable and original parts available from
the manufacturer or service, or by qual-
ified personnel. Do not use with cables
or pipes with a metal roof.

Beware of electric shock.

L'appareil d'éclairage n'est sûr que s'il
est installé par du personnel qualifié
et utilisé en respectant la destination
d'emploi et les normes d'entretien. Le
remplacement des pièces doit être
effectué par du personnel qualifié, re-
spectant les normes en vigueur et uti-
lisant du matériel original. Les verres et
les ampoules défectueuses doivent être
remplacés immédiatement.
Donner une copie de ces instructions
au responsable de l'entretien.

Le symbole signifie "respecter la di-
stance minimum entre la lampe et les
objets éclairés". La valeur indiquée
doit être respectée. Appareille chaud!
toucher seulement s'il est frais.

Introduire le câble de protection à la
terre et respecter les symbol suivants
câble jaune-vert = E = Terre, câble
bleu = N = Neutre, câble marron = L =
Phase.

Appareils construits en classe II
(IEC417): Ne liez pas d'éléments au
raccordement à la terre, les parties
métalliques exposées ne doivent pas
être en contact électrique avec les fils
électriques.

Appareille en classe III, conforme seu-
lement avec basse tension de sécurité
(BTS): utilisé éventuellement transfor-
mateurs avec les symboles suivants:

Pour protection, les appareils sans le
symbole "F" ils doivent être montée sur
des surfaces non combustible.

S'ils ont des tubes résistants aux hau-
tes températures: introduire sur les
câbles.

Remplacer ampoules, lentilles et au-
tres parties après avoir ouvert l'in-
terrupteur. Réformer l'interrupteur après
avoir introduites les ampoules.

Symbole pour appareil avec seulement
des ampoules autoprotégées (à basse
pression ou à verre double). Non utiliser
ampoules sans le symbole ou avec le
symbole .

Appareil non adapté à une utilisation
avec des ampoules à éclairage froid.

L'appareil d'éclairage ne doit être uti-
sé que s'il est équipé de son écran de
protection. Remplacer les écrans de
protection endommagés par d'autres
originaux.

Pour une double isolation, insérez le
câble d'alimentation à fond dans le tube
en caoutchouc. Ne pas utiliser avec des
câbles/tubes à couvercle métallique !

Les éléments de l'emballage ils peu-
vent être une source de danger (risque
d'étouffement, etc.) ne pas laisser à la
portée des enfants.

En fin de vie il est « Déchets d'Équipements
Électriques et Électroniques »
(DEEE). Respecter l'environnement et
la loi (DIR96/02/CEE) : s'informer et
recycler dans un point séparé.

Fixation du câble de type Y: Remplacer
seulement par le fabricant, son service
de maintenance ou une personne de
qualification équivalente.
N'utiliser pas avec câbles ou de travaux
avec un toit en métal!

Attention au risque de choc électrique.

Der Beleuchtungskörper ist nur sicher,
wenn er entsprechend seiner Gebrauchs-
bestimmung und unter Beachtung
der üblichen Wartungsvorschriften
benutzt wird.
Der Austausch von Teilen darf nur von
Fachleuten entsprechend den gel-
tenden Normen ausgeführt werden,
wobei nur Materialien mit den gleichen
elektrischen Eigenschaften zu verwen-
den sind. Diese Wartungsanleitung ist
aufzubewahren.

Das Symbol bedeutet "den Mindestab-
stand zwischen Lampe und beleuchteten
Gegenständen beachten" und soll
richtungsweisend beachtet werden.

Das Gerät gehört Isolierklasse I Gemäß
IEC417 an; es muß an den Schutzleiter der
Anlage angeschlossen werden. Le-
gende: Gelbgroßes Kabel = PE = Erde,
grünes Kabel = L = Phase, Braunes
Kabel = N = Stempunktleiter.

Das Gerät gehört Isolierklasse II
Gemäß IEC417; die offenliegenden Me-
tallteile dürfen nicht mit den an einen
Schutzleiter angeschlossen Teilen der
Elektroinstallation in Berührung
kommen.

Das Gerät gehört Isolierklasse III an und
entspricht nur den Sicherheitsbestim-
mungen, wennes bei sehr niedriger
Sicherheitsspannung gespeist wird.
(SELV)

Das Gerät ist nur zur montage auf nicht
brennbaren Oberflächen wie Zement,
Metall, Gips, etc. geeignet.

Die Kabel vor Anschluss komplett mit
Silikon schützen.

Beschädigtes Glas, Linse oder defekte
Lampen sind sofort zu ersetzen, dabei
ist vorher die Speisung des Stromnetz-
ses auszuschalten.

Das Gerät ist zur Verwendung von
geschützten Halogenlampen (Nieder-
druck oder mit Doppelglas) vorge-
sehen. Der Lampe mit dem Symbol ist
verboten.

Das Gerät ist nicht zur Verwendung von
Kaltlichtlampen geeignet.

Der Leuchtkörper darf nur dann
verwendet werden, wenn er mit einem
Schutzschirm versehen ist. Beschädigte
Schutzschirme sind durch andere glei-
cher Abmessungen Originell.

Für klemme mit Gummischlauch. Spei-
sungskabel völlig in das Innere des
Gummischlauchs einführen.

Das Verpackungsmaterial von Kinder
ferhalten, da es gefährlich sein kann
(Erstickungsgefahr...).

Dass das Great am Ende seines Lebens
als Elektro- und Elektronik-Altgerät:
Wiederaufbereiten (DIR 96/02/ECC)
muss dementsprechend entsorgt
werden.

Kabel Satz Tip Y: Der Austausch von
Teilen ist von Fachpersonal unter Be-
achtung der gültigen Vorschriften.
Verwenden Sie keine Leitungen oder
Rohre mit einem Metall-Dach!

Achtung: Gefahr eines elektrischen
Schlages.

TOOY declina ogni responsabilità sull'uso e/o montaggio non corretto degli articoli venduti.

TOOY declines all responsibility for the incorrect use and / or assembly of the items sold.

TOOY décline toute responsabilité en cas d'utilisation et/ou de montage incorrect des articles vendus.

TOOY lehnt jede Verantwortung für die unsachgemäße Verwendung und / oder Montage der verkauften Artikel ab.



TOOY S.r.l.

Via A. Volta 7, 63857 AMANDOLA (FM) ITALY

Tel: +39 0736 840162

www.tooy.it - info@tooy.it